

# AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

Het Blad verschijnt elken Zaterdag.  
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, Aruba  
en de Bovenwindsche eilanden per drie maanden  
fl. 2.— met vooruitbetaling.  
Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—  
Afzonderlijke nummers fl. 0.15.  
Prijs der Advertentie van 1— 7 regels f0,50, voor el-  
ken regel meer 7½ cts.

BUREAUX VAN DIT BLAD

REDACTIE: Waterkant, Otrabanda, No. 223

ADMINISTRATIE: Plein Concordia, No. 129, Pietermaai

Es Courant aki ta sali toer dia Sabra.  
Su prijs di abonnement ta fl. 2,— pa tres luna,  
pagá padilanti.  
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire, Aruba, St. Mar-  
tin (P. H.), St. Eustatius i Saba fl. 10,— pa anja.  
Un numero sol fl. 0,15.  
Anuncio di 1 te 7 regel f0,50, cada regel mas  
7½ cts.

Curaçao, 22 Mei.

## Over Zenuwachtigheid en Opvoeding.

23 Maart trad de Heer Dr. J. H. Gunning, privaat docent in de paedagogiek aan de universiteit te Amsterdam, te Nijmegen op met het onderwerp „Over Zenuwachtigheid en Opvoeding.”

Zich beroepend op de bekende redevoering, door professor Jelgersma, op het Internationaal Psychologisch Congres uitgesproken, zeide spreker, dat de zenuwachtigheid onzer dagen onder de volwassenen, niet te wijten is aan intellectuele overbelasting. De mogelijkheid bestaat wel is waar, dat men te veel werkt; maar over het algemeen is dit niet de oorzaak van zenuwachtigheid. Niet de arbeid—zelf maar de morele begeleidingsverschijnselen ervan veroorzaken de zenuwachtigheid bij den volwassene.

De zorgen, de angsten, de teleurstellingen en andere morele eigenschappen, ziedaar de oorzaken der zenuwachtigheid bij volwassenen.

Anders echter is het bij het kind. De zenuwachtigheid bij het kind kan wel aan intellectuele overbelasting, aan hypertonie te wijten zijn.

De oorzaken van de zenuwachtigheid bij het kind schuilen in de school en in het huisgezin. De oude paedagogen waren van oordeel, dat het onderwijs van het kind zoo vroeg mogelijk moest beginnen. Er was steeds een grens: men kon een kind in de wieg moeilijk gaan leeren lezen en schrijven; maar als deze heeren het gekund hadden, — ze hadden het zeker gedaan. En er zijn voorbeelden genoeg, dat het onderwijs voor de kinderen met de 2 of 3 jaren begon.

Het is de groote verdienste van Rousseau erop gewezen te hebben, dat in het onderwijs niet als stelregel behoort te gelden: men kan niet te vroeg beginnen, maar veeleer: — al bestaan ook hier grenzen — men kan niet te laat beginnen.

Deze laatste regel is in ieder geval veel dichterbij de waarheid dan de eerste. De moderne wetenschap bevestigd de opvatting van Rousseau. De hersenen groeien volgens de meeste geleerden tot het 10e jaar, anderen zeggen tot de puberteitsjaren. Maar hierover zijn zij het allen eens: dat tot 7 & 8 jaren een zeer snelle groei der hersenen plaats heeft en daarna een plotselinge, zeer sterke vermindering optreedt. En nu is het toch duidelijk, dat men een orgaan niet moet gaan oefenen, voordat het er goed en wel is. Tot het 7e en 8e jaar moet dan ook de zuiver mechanische ontwikkeling bij het kind op den voorgrond staan. De zintuigen

moeten gescherpt worden. Dan begint niet de eigenlijke studie maar het instudeeren der organen, het geschikt maken der hersenen voor hare verdere taak.

Hierin nu schiet onze schoolopleiding geheel te kort. Voor het 8e jaar doet de school al het mogelijke om de opmerkingsgave der kinderen te onderdrukken. Spr. vreesd, dat het onderwijzers vreemd zal klinken, maar hij wil er toch met allen nadruk op wijzen, dat bij het onderwijs van 7 tot 10 jaren het mechanische op den voorgrond moet staan. De tegenwoordige methode van verklaren, noemens verklaren en weder verklaren is geheel verkeerd. Laat een jongen een rekensom maken, hij zal de oplossing spoedig hebben. Maar vraag hem nu: hoe hebt ge dat gedaan, en de arme knaap zit met den mond vol tanden. Dat onze Hollandsche jongens nog kunnen rekenen, komt niet dóór, doch ondanks de school. Het komt, omdat zij van O. L. Heer een buitengewone begaafdheid voor het rekenen hebben gekregen, veel beter dan Duitschers en Franschen en bijna evengoed als Engelschen en Amerikanen.

Gelukkig heeft het kind een natuurlijke veiligheidsklep tegen de overbelasting, die van al dat verklaren het gevolg zou moeten zijn: de onoplettendheid. En voor zoover de moderne foltermiddelen dit toelaten, maakt het van die veiligheidsklep een ruim gebruik. Het kind tot opzettendheid, tot erbij-zijn-met-den-geest dwingen, kan men niet. Hoogstens bereikt men, dat een kind een gezicht trekt alsof het oplet, doet alsof het erbij is.

Het ongeluk is echter, dat wij nu alle mogelijke moeite doen om die veiligheidsklep dicht te stoppen. Daartoe worden allerlei, kunstmiddelen aangewend. Een der ergste vijanden van het kind in deze is wel: de ijdelheid der ouders, die willen, dat hun kind niet bij anderen zal achter staan.

Zeker er zijn burgergezinnen waar het kind beslist op tijd klaar moet zijn met zijne schoolontwikkeling, waar geen jaartje er af kan. En dat is ongelukkig genoeg. Maar vaak ook is het louter ijdelheid, die de ouders hun kinderen doet pijnigen. Spr. heeft een burgergezin gekend — en dit was er een uit den zeer gezoe- den burgerstand — dat al zijn hoop had gesteld op zijn eenigen zoon. Deze jongen heeft, toen hij bezig was voor zijn arts-examen te studeren, zelfmoord gepleegd. Hij sneed zich de polsen door.

Zijn moeder, die onraad vermoedde, snelde naar boven, naar de kamer van haar zoon en vond hem daar met doorgesneden polsen. Toen de zoon de moeder zag, sprong hij uit het raam, maar de moeder had nog juist gelegenheid hem bij de armen te grijpen. Op het hulpgeroep

snelde de vader toe om zijn zoon langs de buitenzijde met behulp van een ladder te redden, maar terwijl hij hiertoe aanstalten maakte was de jongen doodgebloed — doodgebloed in de armen zijner moeder.

Spreker kan de verzekering geven, dat dit tragische geval alleen te wijten was aan het feit, dat de ouders uit ijdelheid hun zoon een intellectueel beroep hadden opgedrongen, waartoe hij niet geschikt was.

En zoo zijn er talloze gevallen. Niet alle loopen zoo tragisch af als dit, maar bijna steeds worden de menschen, die zóó gezwongen worden, geknakt en gebroken.

Waarom toch onze kinderen opgeciffert aan een moedergril, een conventie, een ijdelheidsbegrip? Waarom kunnen zij, die voor intellectuele beropen niet geschikt zijn, niet worden opgeleid voor meer mechanische beropen? Wat zou nu de bovenbedoelde jongen erbij verloren hebben, als hij bijv. een eerzaam meubelmaker ware geworden?

Is de handenarbeid dan een schande?

Hiermede was spr. aan het tweede deel zijner voordracht gekomen: het kind in het huisgezin.

Het huisgezin draagt nog meer schuld aan de zenuwachtigheid der kinderen dan de school.

Een zenuwachtige vader en moeder hebben natuurlijk grootere kans zenuwachtige kinderen te verwekken dan menschen met normale zenuwen. Maar ook dit is geen noodlot. Aanwezig zijnde kienp van zenuwachtigheid kunnen onderdrukt worden. Dat is eene taak van het huisgezin. En een andere is: geen zenuwachtige kinderen te maken. Want óók dit kan.

Om die taak te vervullen is het noodig reeds zeer vroeg te beginnen. Want, geldt van de intellectuele opvoeding, dat het er nooit te laat voor is, voor de morele geldt juist het tegendeel: dat het er nooit te vroeg voor is.

Eigenlijk moet de morele opvoeding reeds vóór het huwelijk beginnen. Willen gehuuden geen zenuwachtige kinderen hebben, dan moet bij het besluit tot huwelijk wederzijds nauwlettend acht worden geslagen op de persoon, die men huwt.

Alles waarop dient gelet, is niet in 't kort te omschrijven. Maar over één ding zijn alle psychiaters het tegenwoordig wel eens: dat n.l. het alcoholgebruik vóór het huwelijk, vooral het geregeld alcoholgebruik en het gebruik vóór de conceptie de kansen op zenuwachtigheid bij de kinderen aanzienlijk vermeerderd.

Dat voor de kinderen zelf, zeker tot de puberteitsjaren, maar ook nog daarna, het alcoholgebruik ook in den vorm van bier of wijn, verderfelijk is, staat eveneens vast. Hetzelfde kan gezegd worden van het rooken.

Hoe nu echter de kinderen van alcoholgebruik en vooral onze Hollandsche jongens van rooken terug te houden?

Spr. weet slechts weinig middelen daarvoor, maar één kent hij er, dat bijna afdoend is en dat is: het zelf niet te doen.

Het kind wordt geboren met een natuurlijke zucht tot mimikry. En wanneer het vader ziet drinken en rooken, zal het dat zelf ook doen. Zegt ge het: dat is alleen voor groote menschen; dan is dit meestal voor het kind een aansporing te meer om het te doen. Want het meent dan groot te zijn.

Geheel afdoend is het middel niet, tenzij er iets bijkomt n.l. het elimineren van die zucht tot nabootsing, waarmede alle menschen kinderen behept zijn. Daarom moet bij het kind de zelfstandigheid ontwikkeld worden. Geen originaliteitsjagers moet men kweken, dat zijn akelige types. Wij moeten onze kinderen niet leeren iets te laten, omdat het gewoon is. Maar wel moeten wij hen leeren, nooit iets te doen tegen rede en zedelijkheid in, alleen omdat het zóó gewoonte is. En toch hoe vaak gebeurt dit niet in het gezin! Hoe vaak hoort men niet zeggen: ja, we moesten dat eigenlijk niet doen, we deden het liever niet; maar je kunt het nu eenmaal niet laten!

Een tweede eisch bij de opvoeding is: geen vertroeteling. Dit geldt vooral voor de moeders. Iedere rechtgeaarde moeder heeft de neiging alles van haar kind interessant te vinden. Zijne pijnjes en onaangenaamheden en kleine verdrietelijkheden. De zucht om zichzelf interessant te vinden zit er bij ons, Hollanders, diep in. Allerlei kleinigheden over zich zelf vindt men belangwekkend genoeg om ze mede te deelen. Men lette maar eens op, — als men wat hard geloopt heeft, moet men verkwonden, dat men buiten adem was, dat men haast niet meer kon, enz. enz.

Dit maakt men nu ook onzen kinderen eigen, door in hen de zucht te versterken zichzelf te beschouwen als middelpunt van het heelal. Spr. merkte reeds bij een bezoek aan vacantie-kolonies op, dat kinderen, die een duin opklommen, telkens riepen: „ik kan niet meer.” Laten we hun liever leeren, er eer in te stellen den berg op te klimmen zonder zich vermoed te toonen en zonder klagen! Van nature is het kind niet zoo gevoelig, noch voor fysieke, noch voor psychische smart. Let er maar op, hoe een jongen zich weinig bekommert om schrammen en builen, en hoe het kind onmiddellijk na gehuild te hebben weer lacht. Maar wanneer nu de moeder het kind als het zich wat pijn doet, gaat beklagen, dan acht het kind zich natuurlijk geroepen een keel op te zetten.

Wij moeten onze kinderen harden, zoowel in het fysieke als in het psy-

chische. Maar evenals het noodig is dit in het fysieke met verstand te doen, moet het ook met het psychische zoo geschieden. Geen vertroeteling maar ook geen hardvochtigheid.

In dit verband komt spreker krachtig en met nadruk op tegen een altermissselijk verschijnsel van onzen tijd: de kindercouranten, die er zoo geheel op berekend zijn de belangstelling van het kind in zich zelf aan te wakkeren.

Spr. begrijpt niet hoe menschen de geweldige verantwoordelijkheid van het verspreiden van dergelijke dingen op zich durven nemen. Ook het medemenen van jeugdige kinderen op reizen naar badplaatsen en Zwitserland keurt spr. streng af. Dat werkt die ellendige geblaseerdheid in de hand, welke het kind, op rijpen leeftijd gekomen, het genot in het schoone ontnemt.

Bij het bezoek van een instelling voor jonge dames vroeg spr. al gewoonlijk om de opstellen. Deze behandelden toevallig den vacantietyd en de Zondagsviering. Het viel spr. op, hoe vele meisjes tijdens de vacantie mee waren geweest op verre reizen, en hoe weinig ze daarvan hadden meegenomen.

Moeten we dus het kind leeren fysieke pijn, psychische smart, ja zelfs onrecht te verduren, — want ook dit is noodig, daar het kind er dagelijks mede in aanraking zal komen tijdens zijn leven en niet de onrechtlijder maar de onrechtbedrijver geschaad wordt — tevens moet het gewend worden aan tucht, gezamenzaamheid en orde.

Over de tuchteloosheid wordt periodiek geklaagd, maar men vergeet, dat ze vooral hieraan te wijten is, dat wij ons zelf niet onder tucht hebben.

Van nature neigt een kind tot gehoorzaamheid want het weet zich hulpbehoevend. Men moet het in gehoorzaamheid opleiden, niet in slaafschheid.

En hier rust een groot deel der verantwoordelijkheid op den vader. Met alle kracht komt spr. er tegen op, dat de taak der opvoeding vooral bij de vrouw zou berusten. Integendeel, de man is meer geschikt voor de opvoedingstaak dan de vrouw. Ongelukkig het kind, dat zijn moeder mist, ongelukkiger het kind, dat zijn vader mist. De vrouwen werken de gemakzucht der mannen in de hand door alléén te willen opvoeden. De man moet de groote lijnen trekken, de vrouw moet die lijnen in de details uitwerken. En dit kan de man zelfs bij de drukste beroepsbezigheden. Want juist deze bezigheden wekken den eerbied bij het kind. Gelukkig het kind dat een werkzaam vader heeft! Werkt de man niet mede aan de opvoeding, dan ontstaat later als de tijd gekomen is, waarop de zoon zijn vader als onderen vriend gaat beschouwen een

## Wetenschappelijk Allerlei.

### OP DEN VESUVIUS.

Na mannen der wetenschap op hun post bij den Vesuvius telkens weer waarschuwend hun stem verheffen, om de zoo zwaar beproefde bevolking op nieuwe onheilen voor te bereiden, is een beschrijving der gevaren, waaraan de vulkaan-onderzoekers zich moeten blootstellen om aan de natuur haar geheimen te ontrukken en de menschheid tijds te kunnen wijzen op naderende rampen, van bijzonder belang. De voormalige assistent van professor Maccucci in het Vesuvius-observatorium Frank A. Perret verhaalt in „The Worlds Work” enkele belangrijke bijzonderheden van de dagelijksche werkzaamheden van den vulkaan-onderzoeker. Nauwelijks een beroep is er, dat zooveel zeldzame indrukken met zich brengt. De duisternis van den nacht wordt bij de waarneming der lichtende vuurschoven een helder daglicht; de dag bij den zwarten aschre-

gen een een donkere nacht. In de nabijheid van bruisende vuurmassa's kunnen ijskoude winden de ledematen verstijven; dan weer, wanneer men nog boven de grens van den plantengroei staat en beneden groote sneeuwvelden liggen, benemen gloeiende dampen den adem. En bij deze uitersten moeten gassen worden opgevangen ter ontleding, de temperatuur van den toornigen bergreus moet gemeten worden, met den stethoscoop dringt de nasporing diep in het hart van den krater. Onder vinding en tegenwoordigheid van geest beslissen dikwijls over het leven van den waarnemer. Een versche lavastroom moet worden overschreden; een gedeeltelijke afkoeling heeft aan de oppervlakte een steenachtige korst gevormd. Ze is niet hard, ze glijdt en drijft langzaam voort op de stroomende gloeiende massa, die hel rood blinkt tusschen de losse verkoolede steenen. Een enkele onzekere stap kan den dood tengevolge hebben.

Ik herinner mij nog een nacht gedurende de laatste uitbarsting van den Vesuvius. Het verblijf in het ob-

servatorium was onmogelijk; het bewoog zich als een boot op de golven. Wij stonden buiten met over het hoofd geslagen mantels midden in een steenregen. Een karabinier bukte zich, om een steen op te rapen; hij wierp hem weg, daar hij te heet was. Op hetzelfde oogenblik viel er een steen op zijn hoofd, gelukkig was het lavablok, maar klein, maar de karabinier bukte zich niet meer; als een kaars, zonder zich te bewegen bleef hij staan. De mantels waren een voortreffelijke bescherming tegen dat snelvuur van kleine steenen, maar, toen het kaliber groter werd, moesten wij vluchten. Onder een regen van zes pond zware steenen renden we voort, totdat we een plaats vonden, waar we beveiligd waren. In Mei van het vorige jaar bij de Stromboli-uitbarsting wilde ik een vooruitstekende rots bereiken om enkele waarnemingen te doen omtrent de uitbarsting, die alleen van dit punt uit gedaan konden worden. Ik vroeg mijn gids of het mogelijk was; hij trok de schouders op en zei: „als u gaat, zal ik u begeleiden, wij zullen samen sterven.” Ik verklaarde nog

een uur te willen wachten en dan de pogingen te zullen wagen. Na nauwelijks tien minuten kwam een uitbarsting, die miljoenen roodgloeiende steenen van geweldige afmetingen honderden meters hoog in de lucht slingerde. Krakend stortten ze neer; geen plek bleef gespaard. Zwijgend zagen we elkaar aan en beproefden te lachen; maar de tocht naar die rots werd uitgesteld.

Van den Vesuvius heb ik nog een dergelijke herinnering, die mij heden nog doet huiveren. Toentertijd was een reusachtige damp- en aschwolk onze vijand; een sterke Oostenwind joeg ze naar ons heen. Een vijftigtal personen, mannen, vrouwen en kinderen waren in de barakken gevlucht, maar deze boden slechts onvoldoende bescherming. We moesten het observatorium bereiken. 't Was slechts zestig meter van ons verwijderd; we konden het niet zien, want de asch hulde alles in dikke duisternis, en de dampen maakten het ademen onmogelijk. Wanneer men de oogen opende, werden ze gevuld met zand en asch, die met zulk een kracht kwamen aangedreven, dat de lippen

werden opengereten en bloedden. Slechts zestig meter, maar een weg in de duisternis en onzekerheid. Een kompas gebruiken was onmogelijk; men kon niets zien. De vijftig menschen werden ten slotte met een touw aan elkaar gebonden; het einde bleef bij de barakkenpoort en dan wankelde de menschenketting door den nacht totdat eindelijk na talloze vergeefsche pogingen de deur van het observatorium bereikt was. Meer dood dan levend kwamen we aan, ieder had de dampen ingeademd, maar het was onmogelijk zuurstof te verkrijgen, daar het aan toestellen ontbrak. Acht uur lang brachten wij in de giftige atmosfeer door, om de lamp dansten vlokken zand en asch en maakten het verrek trek donder. Te middernacht keerde de wind en de dampen gingen niteen. Behalve een jong mensch overleefden we allen deze vreeselijke men-

Frank Perret verhaalt nog een gevaarlijke expeditie, die professor Maccucci met hem en drie karabiniers naar de bron van een lavastroom ondernam. Met groote inspanning werkte zich de kleine troep



onoverbrugbare vervreemding. En dan zegt spr. van dien jongen: God zij zijne ziel genadig!

In het huisgezin moet ook de orde worden aangekweekt. Ordeloosheid werkt de zenuwachtigheid in de hand.

En vooral noodig is samenwerking tusschen man en vrouw. Een te veel van goedheid bij de moeder wordt niet gecompenseerd door een plus van gestrengheid bij den vader.

Ten slotte moet het kind in het huisgezin een vast steunpunt vinden voor dit leven. Archimedes vroeg om een steunpunt buiten het heelal om het heelal te kunnen oplichten. Dit is wetenschappelijk volkomen juist. Maar zulk een steunpunt buiten het heelal is natuurlijk in de fysieke orde niet te vinden. Naar spr's innige overtuiging echter bestaat het wel in het geestelijke. Professor Jelgersma had van het huidige leven gezegd: repos ailleurs, maar dit beteekent niet: geen rust, doch: elders rust. Op deze rust moeten wij kunnen rekenen.

En nu komt spr. terug op de zooeven aangehaalde opstellen der leerlingen van een meisjesinstituut, die de Zondagsviering behandelden. Al die opstellen, zeide spr., waren ongelooflijk leeg, toonden een volslagen gebrek aan elevatie. 't Scheen er maar om te doen te zijn, hoe men op de meest geschikte manier den tijd kon doodslaan. En toch is de Zondag niet gegeven voor fysieke rust alléén, maar ook tot geestelijke verkwikking. Zeggen kan hierin het huisgezin werkzaam zijn door geloof en godsdienst.

De godsdienst mag niet zijn angst-aanijgerij, welke de zenuwachtigheid in de hand werkt.

Maar de ware godsdienst geeft een steunpunt in het leven, het geloof geeft perspectief aan het leven en zin, niet voor de kleinigheidjes van het eigen ik, doch voor groote en verheven beginselen.

Spr. zegt dit niet alleen, maar, bekende geneesheeren en psychiaters verklaren eenstemmig, dat het geloof een steun- en rustpunt geeft. Van dit laatste, maar dan ook onwrikbare steunpunt uit moeten wij terug kunnen dringen, als het leven ons in een hoek gedrongen heeft.

Als een voorbeeld van de kracht des geloofs haalt spr. den Apostel aan, die het roemen in de rampen des levens dwaasheid noemde en deze als kleinigheden beschouwde tegenover het groote doel, dat ons wacht. Hij steunde op God evenals de stichter onzer vrijheid, wien IJfpreuk wij tot de onze moeten maken: Saevius tranquillitas in udis.

Een hartelijk applaus beloofde den spr. voor de schitterende rede, die door het publiek met spanning was aangehoord.

Dr. Wiardi Beckmann maakte zich tot tolk der aanwezigen door den spr. zijn dank te brengen, waarbij hij verzekerde, dat de zenuwachten eigenlijk geheel op de paedagogen moeten steunen.

(De Gelderlander).

## HONDERD JAAR STOOMVAART.

Eenige maanden geleden viel de honderdste gedenktag eener gebeur-

voort door gloeiende zandwolken. De hitte was zoo groot, dat boommen in vlammen opgingen voordat de lavastroom ze bereikt had. Dan scheurde de rotswand met een vreeselijk geraas en een witgloeiende lava-zuil sprong honderd voet hoog de lucht in. „Het is de eenige maal geweest dat ik moest rennen, — en hoe hebben we erend! Toch keerden we spoedig weer terug en fotografieerden het huiveringwekkende schouwspel". Niet tevergeefs stellen de mannen der wetenschap bij deze gevaarlijke studien hun leven bloot; zoo kunnen de vulkaan-onderzoekers tengevolge van hun waarnemingen reeds nu een groote uitbarsting van den Etna voorspellen, die waarschijnlijk nog in dit jaar zal plaats hebben en waarbij de streek weken lang door geweldige lavastroomden zal overstromd worden.

### Een onderzeeboot voor de visscherij.

Het is verblijdend, nu eens melding te kunnen maken van een onderzeeboot, welke voor vreedzame doeleinden is gebouwd. Op de werf van de „Société des Forges et Chantiers de la Méditerranée à la Seyne, is dezer dagen een onderzeeboot gereed gekomen, welke bestemd is voor de sponsvischerij. La Vie Maritime geeft hiervan de volgende beschrijving. De boot is cilindervormig en de beide uiteinden zijn afgerond. Op het bovengedeelte heeft zij een torentje, waardoor toegang naar het binnenste verkregen kan worden. De sluiting van dezen toegang kan zowel van de binnen- als buitenzijde geschieden.

tenis, die in de rij der merkwaardigste onder de eerste mag staan, de proefvaart n.l. op de Hudson-rivier, waarbij het stoomschip zich eindelijk praktisch bruikbaar toonde. Dit eeuwfeest is in boeken en tijdschriften niet onopgemerkt voorbij gegaan, ook hier moege tot herdenking van dit feit in ons land een kort geschiedkundig overzicht van begin en ontwikkeling der stoomvaart een plaats vinden.

In de negentiende eeuw heeft naast locomotief en telegraaf zeker het stoomschip den diepst ingrijpenden maar toch vreedzamen omkeer gebracht in de betrekkingen der volkeren onderling. Na duizenden jaren van onderdanigheid brak de stoom de scheepvaart los uit de soms knellende banden van den oppermachtigen wind. Van nu af spotte de zeeman met die noodlottige windstijlen van voorheen en geen tegenwind kon hem meer tot werkeloosheid veroordeelen. Hij werd vrij om te varen, wanneer en waarheen hij verkoos. Ongeacht weer en getij bewaart zijn stoomschip met kalme regelmaat den eenmaalgenomen koers en snijdt rustig de golven, bewust van eigen kracht. Brommend en zuchtend spoedt het zich als een geheimzinnig wezen voort over den woeligen oceaan met een lange vaalwitte lijn een oogenblik den weg tekenend, dien zijn schroef zich boort in de wielerende wateren.....

Natuurlijk was 't ook hier geen plotselinge, in eens volmaakte verschijning, maar een aanzelend beginnen als van een kind, dat loopen leert; een bij verdere ontwikkeling langzaam groeiende drijf, om dan eindelijk in het volle gevoel van zijn kracht en reeds rijk aan ervaring met beslist snellen stap den weg van den vooruitgang op te gaan.

Sommigen hebben het stoomschip reeds tot de 16de eeuw willen terugbrengen. Een Spaansche kapitein zou dan in 1543 in de haven van Barcelona de eerste raderboot door stoom voortbewogen, beproefd hebben. Bij ernstiger navorschingen door Mac Gregor in de staatsarchieven van Simancas in 1857 is echter gebleken, dat hier de raderen door de spierkracht van een 25 tot 40 tal mannen bewogen werden. Ook de bekende stoomboot van Dionisius Papin, welke in 1707 op de Fulda bij Münster door den concurrentie-nijd der schippers vernield werd, schijnt ten onrechte de eerste genoemd te worden. Want Gerland, de levensbeschrijver van Papin, vestigt er nadrukkelijk de aandacht op, dat in geen enkelen brief of stuk, op dit schip betrekking hebbend, ook maar het minste woord melding maakt van een voortbewogen door stoom. Wel was het „een kunstig gebouwde vaartuig", wel geeft Gerland toe, dat Papin met het plan eener stoombeweging omleefde, maar uit hetgeen bekend is gebleven, kan men niet aannemen, dat dit plan eens in werkelijkheid is overgegaan.

Voor al in drie landen, Frankrijk, Engeland en de Vereenigde Staten vinden wij na Papin een menigte proefnemers. Slechts eenigen kunnen wij hier nader bespreken. De Fransche markies Claude Jouffroy was een der voornaamste. Een oogenblik scheen het werkelijk, alsof hij

In de boot zijn twee reservoirs voor gecomprimeerde lucht en drie ballasttanks waarmede de neerdaling en opstijging bewerkstelligd kan worden. Onder de boot hangt een gietijzeren gewicht van 680 K.G. dat losgelaten kan worden om in tijd van gevaar spoedig te kunnen opstijgen. Bovendien nog een looden gewicht van 20 K.G., dat eveneens van binnen de boot behandeld kan worden en dat dient om kleine verticale bewegingen uit te voeren.

Wanneer de boot duikt en op den bodem der zee komt, kan men haar waterverplaatsing zoodanig maken, dat de druk op den zeebodem ongeveer nul is. Aan een der uiteinden heeft nu de boot een wiel en een verplaatsing kan geschieden door middel van roeiriemen welke van binnen af te behandelen zijn.

Voor de visscherij gebruikt men een tang, welke van uit de boot behandeld kan worden en die alle gewilde standen binnen een bepaalden sector kan aannemen. Boven het punt waar de tang uit de boot uitsteekt, is een venster gemaakt, waardoor men dus geholpen door een elektrische verlichting, den geheelen weg welken de boot aflegt, kan volgen.

Door middel van een telephonische verbinding blijft de boot in gemeenschap met het begeleidende schip.

De boot is op de reede van Toulon beproefd. Men liet haar op een diepte van 100 M. zinken om haar weerstandsvermogen tegen dien grooten druk na te gaan. Bij het weer boven komen bleek de romp in uitstekende orde te zijn, en geen der uitstekende deelen ook maar in het minst van den grooten druk geleden te hebben.

het moeilijke vraagstuk zou oplossen. Want in 1783 kon zijn stoomboot zelfs een korten tijd tegen stroom opvaren, maar de weigering van Lodewijk XVI om op zijn onderneming in te gaan en hem eenige privileges te schenken en de daarop volgende revolutiestorm brachten die plannen aan den grond. William Symington, een Schot, was al niet gelukkiger. Een eerste raderboot in 1788 had succes, maar toen zijn tweede proefstoomde, braken de schepraden en dit ongeval schokte voor goed het vertrouwen van den bankier Miller, die met zijn geld de onderneming steunde. Toch bracht in 1800 Symington weer een sleepboot in de vaart, gebouwd voor den dienst op het Fort-Clyde-Kanaal, maar nu gingen er van alle zijden stemmen op, dat de sterke golfslag van zoo'n vaartuig de kanaalranden gevaarlijk zou afbrokkelen. De *Charlotte Dundas*, die bij stevigen tegenwind twee schepen had opgesleept en hierdoor den merkwaardigen vooruitgang der techniek bewezen had, moest voor die ijdele vrees wijken.

Intusschen was Amerika niet achtergebleven. Daar kwam het zelfs reeds tot meerdere processen tusschen twee uitvinders James Rumsey en John Fitch, welke laatste in 1787 met een schroefboot de *Perseverance* de Delaware opvoer. Beiden deelden het lot van bijna alle ontdekkers en beleefden geen vreugde aan het voorwerp hunner zorgen. Fitch schreef zelfs: „Daar zijn twee rampen, die uiterst pijnigend werken op een man van gevoel, de een is eene opvliegende vrouw, de andere het uitvinden van stoombooten. Wordt één man door beide bezocht, dan mag hij wel als de ongelukkigste mensch ter wereld beschouwd worden." Maar na zoo lange voorbereiding verscheen dan toch eindelijk een man, die steunend op hetgeen hij bij zijn voorgangers aantrof, maar vooral duurzamer door het geluk begunstigd, het eerste bruikbare stoomschip afleverde. Het was de Amerikaan Robert Fulton. Oorspronkelijk horlogemaker van beroep studeerde hij na 1786 eenige jaren te Londen als schilder, om vervolgens tot de werktuigkunde over te gaan. Hij kwam daarop naar Parijs en deed er eerst de proeven met een onderzeesche boot, *Nautilus*, die op de wijze van een torpedo werkte, zoodat hij zelfs een schip in de lucht liet springen in de haven van Brest. Trots hoge voorspraak kon hij echter bij Napoleon geen genade vinden voor zijn torpedo's, evenmin als voor zijn stoomschip; hierdoor ontmoedigd was hij op 't punt zijn onderneming op te geven, toen hij steun kreeg bij den Amerikaanschen gezant Robert Livingstone. In 1805 vinden wij hem in Engeland terug, nadat hij door Holland was afgewezen. Hij liet nu bij de Theems een Deensche brik springen, en had reeds van Pitt eenige aanmoediging gekregen, toen deze het volgende jaar stierf. Zijn opvolger wilde, evenals Napoleon, niets van die kostbare nieuwigheden weten. Fulton bestelde nu bij de beste Engelsche fabriek te Soho een volledige stoommachine en keerde einde 1806 naar zijn vaderland terug. Maar niet om de zaak op te geven. Aanstonds werd in New-York met ondersteuning van Livingstone een nieuwe boot op stapel gezet en in 1807 verliet de *Clermont* (zoo genoemd naar de woonplaats van Livingstone) de werf. 't Was een raderboot 42.67 M. lang, 4.57 M. breed bij een diepgang van 0.61 M. De waterverplaatsing bedroeg ongeveer 180 ton. De machine was 20 paardekrachten sterk en volbracht 20 omdraaiingen per minuut. 't Werd herfst 1807 vooreer Fulton proefstoomde op de Hudson van New-York naar Albany. „Een nieuwsgierige menigte verdong zich langs de oevers der East-River en monsterde met ongelovige en spottende blikken een schip, dat een half jaar geleden bij Browns van stapel gelopen, zoogenaamd bestemd was, om zich zonder zeil of roeiers zelfstandig voort te bewegen. Maar als de beweegkracht van den wind of de spierkracht van mensch of dier het niet deed, welke nieuwe kracht kan het schip dan toch voortdrijven? Sommigen mompelden zoo iets van kracht van vuur en stoom en met een voornaam spotlachje om de lippen dankte ieder der toeschouwers zijn goed gesternte, dat hij meer wijsheid bezat, dan al die „philosophen en plannemakers" die aan zulke hersenschimmen hun geld verkwoeiden..... maar niets evenaarde de verrassing en verwondering der menigte, toen daar zowaar die boot, zwarte en witte wolken uitstootend, vanzelf de rivier opvoer. Sprakeloos, als had er voor hun oogen een wonder plaats, staarde al het volk naar dat vaartuig, tot na een oogenblik van twijfelende stilte juichende bijvalskreeten de lucht vervulden. De *Clermont* liep

7,4 K.M. (vier knopen) per uur en de tocht slaagde zoo uitstekend, dat Fulton aanstonds een geregeld vaart tusschen New-York en Albany opende.

De eerste steen van den machtigen reuzenbouw, waartegen wij nu bewonderend opzien, was gelukkig gelegd; de verdere ontwikkelingslechts een kwestie van ondervinding en tijd. Wel mag het als een omstandigheid van grooten invloed worden opgemerkt, dat die eerste totaal gelukte poging gebeurde en ingang vond bij een zoo jeugdig volk als de Amerikanen, dat genoeg frissche geestkracht bezat, om zulk een vinding vooral in de eerste moeilijke jaren te ontwikkelen. Vijf jaar later voeren er reeds 50 stoombooten de rivieren op en af en in 1822 onderhielden alleen op de Hudson 86 stoombooten een geregelden dienst. Toch namen met dien vooruitgang moeilijkheden en ongelukken niet af. Aanzienlijk was het aantal personen, dat in de eerste 20 jaar vooral door 't springen van ketels gewond of gedood werd. Om dit gevaar en het zware stampen te vermijden, namen de reizigers dan ook dikwijls plaats op een zoogenaamd veiligheidschips, hetwelk door de stoomboot gesleept werd. Welke invloed dit had op de vaartsnelheid, behoeft niet gezegd.

Dat men zich nog niet terstond op den Oceaan waagde, vond, behalve in de geenszins denkbeeldige gevaren, zijn oorzaak ook in andere redenen. De gedachten o. a., dat men geen schip kon bouwen groot genoeg om de bergen steenkool in te laden, welke de primitieve machines op hun reis naar de Oude Wereld zouden verslinden, werkten zeer belemmerend. Daarom werd het 1819, vooraleer de eerste transatlantische boot de *Savannah* uitliep, die echter stoom en zeilen gebruikte. Zij maakte de reis van Savannah naar Liverpool in 26 dagen en had er acht uitsluitend gezeild. Van Engeland uit werd nog een tocht naar de Oostzee gemaakt tot St. Petersburg, waarna de stoomer overal met bewondering aangestaard, naar de Unie terugkeerde. Het vraagstuk was hiermee niet opgelost. Stoom alleen adviseerden, wetenschappelijke autoriteiten, was voor zoo'n reis een onmogelijkheid. Nog in 1836 hield de Engelsche natuurkundige Dionysius Lardner een lezing te Bristol over de onmogelijkheid der transatlantische stoomvaart. Hij besloot zijn rede met de woorden: „De gedachte, een oceanische stoomvaart te openen, gelijkt volkomen op de bekende reis naar de maan". Toch was reeds drie jaar te voren de Canadeesche boot *Royal William* zonder te zeilen van Picton in Nieuw-Schotland naar Engeland overgestoken. Misschien heeft echter dit in die dagen weinig ruchtbaarheid verkregen, wijl het schip terstond na aankomst door Spanje werd opgekoekt om daar als oorlogsschip *Isabella Segunda* tegen de Carlisten dienst te doen. Maar 2 jaar na Lardner's rede verliet de eerste transatlantische personenboot de *Great Western* de haven van Bristol.

Beschouwen wij nu het eerste optreden in Europa.

Na de reeds besproken pogingen van Symington verscheen in 1812 de *Comet* van Henry Bell op de Clyde. Zij ontleende haar naam aan een komeet, die in 't jaar van aanbouw (1811) aan den N. W. hemel gezien was. Het scheepje werd bestemd voor een geregelden dienst tusschen Glasgow en Helensburgh. De schoorsteen was zóó hoog, dat hij tevens dienst deed als mast en een groot razeil droeg. Nadat men in Engeland over de eerste moeilijkheden heen was, kwam vandaar uit het stoomschip naar Frankrijk. Jacques Lafitte, later minister van financiën, toenmaals bankdirecteur, reeder en posthouder, had een zekeren Andriël opdracht gegeven in Engelen een stoomboot aan te koop. Deze koos de *Margery*, een raderbootje 16 M. lang en 5 M. breed met een machine van 6 P. K., dat juist een geregeld vaart op de Theems geopend had. De tocht over 't Kanaal was aller-avontuurlijkst. Andriël verandert eerst den naam in *Elisa*, vertrekt 9 Maart 1816 van Londen, steekt in zee, maar moet voor een zwaren zuidwesterstorm vluchten naar Dungeness. Den 15n. waagt hij een tweede poging, treft opnieuw stormweer, en nu slaat een golf vier bladen van de raderen. Na twee dagen reparatie vaart hij weer uit, nu van Newhaven. Als had het Kanaal besloten geen stoomboot te laten oversteken, breekt te middernacht een derde storm los. De manschap wil terug, Andriël niet; met een extra glas rum drijft hij zijn wil door. Maar 't noodweer neemt toe, het schip stampet en slingert vreeselijk, stortzeen slaan over het dek en dreigen telkens de bemanning over boord te sleuren. Terwijl Andriël een oogenblik beneden in de kajuit vertoef, valt het fornuis om, en onstaat een begin van

brand, die gelukkig nog spoedig gebluscht wordt. Herhaaldelijk en nu met meer klem dringen de matrozen aan op terugkeer naar Engeland. Andriël weigert. „Drie flesschen rum voor den eerste, die het land ziet," roept hij. Zoo'n belofte bedaarde de gemoeiden, allen staan op uitkijk en ja na korten tijd klinkt het: „Fransch licht!" Håvre lag voor hem; 't was 18 Maart zes uur in den morgen. Een loodskotter kruist buiten, maar vlucht, aangeroepen, bij 't zien van zulk een vreemde verschijning ijlings de haven in. Dan maar zonder loods naar binnen en tegen acht uur staat Andriël op de kade van Håvre. Frankrijk had zijn eerste stoomschip.

Nederland bleef maar zeven weken achter; den 9n. Mei 1816 stoomde de *Defiance* de Ooster-Schelde binnen. Zij was in denzelfden morgen tegen vier uur onder kapitein Wager uit Margate in Engeland vertrokken en kwam nu 's avonds teacht ure te Vere aan. Langs de Zeeuwsche en Zuid-Hollandsche stroomen werd tot Rotterdam opgevaren, waar Wager bij 't Oude Hoofd gedurende eenige dagen voor anker ging. Groote opschudding in stad en land! Had Lodewijk XVIII opgetogen de *Elisa* toegejuicht, toen zij de Tuilerien voorbijvoer, de practische Willem I kwam zelf naar Rotterdam om de *Defiance* persoonlijk te bezichtigen.

Den 18n. Mei schreef de „Rotterdamse Courant": „De stoomboot welke voorleden week hier aankwam, is sedert door een zeer groote menigte menschen bezichtigd, welke zich daarheen laat roeien. Gisteren zijn met dezelve eenige proeven genomen in tegenwoordigheid van een zeer aanzienlijk gezelschap, dat zich aan boord bevond en tot groot genoegen van een menigte toeschouwers: hebbende de boot met een groote snelheid, zoowel voor als tegen wind en getij, voorbij deze stad gevaren.

Aan de voorste Mast, zoowel als aan de ijzeren Schoorsteen of groote Mast kan een zeil worden aangeslagen, ten einde, als het voor den wind gaat, de vaart te bespoedigen en het gebruik van kolen te besparen. Voor en agter zijn twee welingerichte kamers en in het Midden staat de Machine. De kracht der stoom, welke de aan wederzijden geplaatste schepraderen in beweging brengt, wordt met die van twaalf paarden gelijk gesteld."

En over het koninklijk bezoek luidt het als volgt: „Zijne Majesteit begaf zich aan boord van de Stoomboot en voer daarmede tweemaal voorbij de stad, wordende door een ontelbare menigte menschen, die zich op de Hoofden, in de Boompjes en in de Huizen op het Haringvliet bevonden, herhaalde malen met veel geestdrift begroet. Nadat Zijne Majesteit, op de Werf teruggekeerd zijnde, eenige ververschingen aldaar genoten had, vertrok Hoogstdezelve weder naar de Residentie, door de wenschen der inwoners dezer stad begeleid. Des namiddags heeft de Boot eenigen tijd heen en weder gevaren en gisteren een tochtje naar Dordrecht en terug gemaakt."

Rotterdam voelde zich zelfs zoo geëerd, dat zij als eerste Nederlandsche haven het eerste stoomschip mocht ontvangen, dat de stedelijke regeering kapitein Wager het eereburgerschap der stad aanbod. Uitgeleid door een geestdriftige volksmenigte vertrok de *Defiance* eindelijk naar Keulen, waar zij na 82 uur aankwam. De Keulenaars ontvingen met niet minder enthousiasme het eerste stoomschip in de Duitsche wateren.

Een paar jaar later had ons land zijn eigen stoomboot. De ondernemende zin van Willem I was zoo getroffen door die nieuwe vinding, dat hij spoedig na zijn bezoek te Rotterdam een dergelijk vaartuig te Antwerpen had laten bouwen: dat der 24n. September van 't zelfde jaar via Haarlem te Amsterdam aankwam en bij besluit van 6 December als veerschip tusschen Antwerpen en Rotterdam werd aangevaren. De afvaarten zouden tweemaal 's weeks plaats hebben, de vracht bedroeg 25 francs per persoon met 60 pond bagage. 't Werd echter Mei 1817 eer de *Prins v. Oranje* haar eerste beurtreis maakte.

(Wordt vervolgd.)

## Ingezonden Stukken.

21 Mei 1908.

Geachte redacteur,

Met het verzoek van eene kleine plaatsruimte in Uw veel gelezen blad, bedank ik U bij voorbaat voor de publiciteit van het volgende:

In het begin dezer maand en als gewoonlijk sloot ik mijn café om trent middernacht, het weer was gnuet, het waide zeer sterk en de zee was onstuimig, toen ik vernam, dat er



een man uit een boot in zee was gevallen.

Onmiddellijk was de politie bij de hand: de brigadier Westers en zijne manschappen gingen in een pont zonder een roeier te kunnen vinden en na een zwaren strijd met levensgevaar tegen de golven, kregen zij den drenkeling, zonder eenige teekenen van leven blinzen boord en na veel met hem gewerkt te hebben, bijgestaan door Dr. C. Zeppenfeldt kwam hij weder bij. Mij wordt bijna ieder blad hier uitgegeven, voorgelezen en daar er niets over deze zaak werd geschreven besloot ik, ten gunste van genoemde dappere en menschelevende mannen van onze brigade, onze Autoriteiten en het publiek hiermede in kennis te stellen.

J. VAN KLEUNEN.

## Nieuwsberichten.

### Curaçao.

#### Kerkelijke Berichten.

Z. D. H. Mgr. VAN BAARS heeft aan den Zeereerw. Pater G. WILLEMS, Pastoor der St. Anna-kerk, op diens verzoek eervol ontslag verleend als zoodanig. Pastoor WILLEMS is nu tijdelijk belast met de zorg over de St. Bernardus-parochie te Kralendijk op Bonaire.

De Hoogerw. Pater ANTONIUS TER MAAT, Vicaris Provincialis der Eerw. Paters Dominikanen in deze Kolonie, heeft zich bereid verklaard voorloopig het pastoraat in de St. Anna-kerk waar te nemen.

..

Een hoogst zeldzaam feest werd hedenmorgen gevierd in de rijk versierde kapel van het Pensionaat „Welgelegen". De Eerw. Soeur ROSALIE werd getooid met een gouden krans en begiftigd met een gouden staf, omdat zij vierde haar gouden feest als Bruid van Christus. Vijftig jaar geleden legde zij hare plechtige Kloostergeloften af en heeft sinds dien voortdurend in onze scholen gewerkt, wel het langst op Westpunt.

St. ROSALIE is een Curaçaosche, CAROLINA EVERTSZ, werd 8 April 1837 geboren en trad 20 jaar later in de Congregatie der Eerw. Zusters Franciscanessen.

Mogen hare goede werken, die haar nu reeds als een gouden kroon omkransen, steeds ook haar steun en trouw blijven in haar onderdom, en eens haar eeuwige vreugde verschaffen in den Hemel.

#### Welkom.

Zaterdagmorgen is hier met de *Prins Willem I* aangekomen, Dr. J. P. VAN BREEMEN, door de Nederlandsche Regeering hierheen gezonden tot voortzetting van het onderzoek in het belang der visscherij.

#### Pest.

Volgens officieele bekendmaking waren in het isoleergebouw te La Guaira aanwezig:  
12 Mei: 11 zieken. Geen sterfgeval.  
14 Mei: 10 zieken. Geen sterfgeval.  
15 Mei: 10 zieken. Een nieuwe lijdor opgenomen. Geen sterfgeval.  
18 Mei: Geen nieuwe gevallen.  
19 Mei: Geen nieuwe gevallen, noch sterfgeval. Slechts 4 lijdors moeten het bed houden.  
20 Mei: Geen nieuwe gevallen, noch sterfgeval; 7 zieken herstellende, 4 aan de beterschap.

..

Zondag 11. zijn met de *Jesuita* weder 10 passagiers in de Quarantainebaai aangekomen.

Zooals men weet werden de vroeger aangekomenen bereids ontslagen.

..

Volgens *The Catholic News* uit Trinidad loopen er geruchten, dat de besmettelijke ziekte te La Guaira geen pest zou wezen, maar een of ander kwaadaardige koorts, welke uitslag veroorzaakt, of daarmede vergezeld gaat. Anderen spreken weer van pokken.

Wel vreemd, dat na een maand officieel onderzoek de soort der ziekte nog niet bekend gemaakt werd. Door de talrijk voorkomende genezingen zou men haast gelooven, dat de ziekte geen pest is, daar deze minstens bij 90 van de 100 gevallen een doodelijken afloop na zich sleept.

#### Stadsreiniging.

Van 15 Mei, 1 uur n. m. tot 22 Mei 12 uur werden in het fiscalaat aangebracht:

248 ratten.  
1289 muizen.

Zooals is voorgeschreven werden ook deze weder door middel van petroleum verbrand en de overblijfselen begraven.

Door de werklieden der reinigings commissie werden uit verschillende binnenplaatsen en erven aan de Overzijde 145 karren, op Pietermaai van openliggende gronden en gesloten erven 69 karren vuil verwijderd.

Door de werklieden, meerder aangehuurd voor Quarantaine-maatregelen, werden uit sloppen, stegen en binnenplaatsen, voor het oog der politie verborgen, 58 karren vuil weggehaald.

Het geheele zeestrand aan de Zuidkust van het Stadsdistrict werd steeds genoegzaam schoon gehouden, terwijl in de stad de gooten en riolen werden nagezien, en waar noodig, schoongemaakt. De Slachtplaats, straten en pleinen werden door de gewone stadsreinigers schoon gehouden.

#### Overschepping geschorst.

Zaterdagmiddag, na het verschijnen van ons blad, werd in het *Diario del Comercio* een Decreet van Grl. CASTRO openbaar gemaakt waarbij werd bepaald, dat tot nader order goederen bestemd voorin- of uitvoer komende van Maracaibo en andere havens in het Westen, of voor die havens bestemd, overgescheept zullen worden in Puerto Cabello.

De hartader van den Curaçaoschen handel en scheepvaart wordt daardoor afgesneden.

Een tweede Decreet verscheen Dinsdag 19 Mei, waarbij voor onbepaalde tijd het verkeer tusschen Venezolaansche havens en de Nederlandsche Antillen werd geschorst voor kleinere schepen.

Hoe klein die schepen moeten zijn werd niet bepaald en schijnt aan het oordeel van den Venezolaanschen Consul op Curaçao en de Vice-Consuls op Bonaire en Aruba overgelaten.

Ook de directe vaart van onze eilanden naar Venezuela werd daardoor totaal stopgezet.

En waaraan hebben wij nu dergelijke maatregelen van onzen nabuur met wien wij *vienschappelijke betrekkingen* onderhouden te danken?

De aanvang van het eerste Decreet luidt:

Overwegende, dat het aan de Nationale Regeering bekend is, dat de Autoriteiten van de Nederlandsche Antillen schepen aan quarantaine onderwerpen, die van niet besmette Venezolaansche havens komen en voorzien zijn van een schoonen gezondheidspas, enz,

„Zooals hier algemeen bekend is", zegt hierop zeer terecht onze geachte *Collega De Vrijmoedige*. „werd slechts een van eene onbesmette Ven. haven, — Guanta, — aangekomen schoener — de *Gloria* — aan eene observatie-quarantaine onderworpen, omdat het vaartuig in zulk een staat van onreinheid verkeerde, dat het, ook zelfs, indien ons geen pestgevaar dreigde, wel in observatie mocht worden gesteld."

En onze geachte *Collega El Imparcial* besluit: Indien wij derhalve letten op het eerste motief van het Decreet, wil het ons voorkomen, dat het rapport naar de Regeering te Caracas verzonden overdreven werd en opgeblazen, zoodat het allen ernst miste."

Het is namelijk een publiek geheim dat, zoodra de *Gloria* uit onze haven werd gezonden naar de Caracasbaai, er ook iemand uitzelde, naar Coro om van daaruit namens den Venezolaanschen Consul te seinen naar Caracas. Twee dagen later verscheen het Decreet van President CASTRO als om ons te straffen. En dat, terwijl de Engelsche Antillen, Columbia, Puerto Rico en Sto. Domingo heel wat scherper quarantaine-maatregelen hebben genomen tegen Venezuela, Curaçao daarentegen zijn haven openhield voor alle schepen komende van Venezuela, La Guaira alleen uitgezonderd, ja zelfs schepen van La Guaira toeliet in de quarantainebaai. Deze grootmoedige houding ten opzichte van Venezuela was oorzaak, dat sommige Staten quarantaine afkondigden voor schepen, komende uit onze haven.

Zeer onbillijk heeft Venezuela ten opzichte van Curaçao gehandeld. De ontstemming over de Decreten van President CASTRO is algemeen.

Moge President CASTRO spoedig inzien, dat Curaçao zich werkelijk zeer vienschappelijk gedragen heeft tegenover Venezuela en eerder groter gunsten, dan strenger maatregelen verdiend heeft.

Moge het spoedig blijken, dat alles slechts steunde op een misverstand.

#### De Militaire Kapei.

Naar wij vernemen, waren Woensdagavond zeer veel families wegens rouw en ziekte verhinderd het concert bij te wonen. 't Was jammer,

# Emulsión de Scott



## NIÑOS SANOS Y ROBUSTOS SON NIÑOS FELICES

Así son todos los que toman la Emulsión de Scott. Son felices porque la Emulsión de Scott los hace fuertes y robustos y los libra de las enfermedades. Para que los niños se desarrollen sanos y vigorosos necesitan asimilar substancia mineral para sus huesos, hierro orgánico para la sangre y grasa en abundancia para los tejidos. La Emulsión de Scott es la combinación más perfecta de estos elementos y es la salvación de todo niño para quien los alimentos ordinarios resultan inadecuados é insuficientes para su buena nutrición.

Por ser un alimento parcialmente digerido, la Emulsión de Scott se incorpora inmediatamente con la sangre, y todo el sistema del niño empieza á sentir rápidamente la influencia reparadora y nutritiva de la Emulsión.

Además de nutrirlos, la Emulsión de Scott limpia la sangre de los niños de todo gérmen venenoso y los hace invulnerables contra el ataque de las enfermedades infecciosas y males de la infancia.

#### RECOMENDADA POR TODOS LOS MÉDICOS.

**Certifico — Que he empleado con éxito constante durante mi larga práctica, como especialista en las enfermedades de los niños, la Emulsión de Scott; no dudando en recomendarla eficazmente en todos los casos en que está indicada.**

**Dr. JOAQUIN L. DUEÑAS, Habana, Cuba.**

**SCOTT & BOWNE, QUÍMICOS, NUEVA YORK.**

— F —



Sin esta marca ninguna es legítima.

want onze militairen speelden weer zeer mooi. De opbrengst van het concert bedroeg slechts f26,50.

Zoo komen we er natuurlijk niet.

En ons muziekkorps heeft geld nodig, veel geld.

De jaarlijksche uitgaven worden berekend op f1440.

De inkomsten op f1240.

Iedere muzikant ontvangt maandelijks een kleine toelage. Dat varieert van f3 — f5. Hoogst enkelen krijgen f8.

Waarvoor? Wel, om lust te houden tot muziek maken als de andere manschappen vrij hebben, om zich ernstig te zetten tot het instudeeren van dikwerf moeilijke stukken, mogen de muzikanten wel wat worden opgewekt. En dit tracht men te bereiken door hen een kleine toelage toe te kennen. Ook is het zaak goed geschoolde muzikanten voor het korps te behouden. Wil men dit, dan moet men hen wat extra laten verdienen, anders zoeken zij elders hun brood.

Stellen wij de maandelijksche toelage op gemiddeld f5, dan vordert dit reeds maandelijks een uitgave van 18x5 = f90, of jaarlijks f1080.

Geregeld moeten er nieuwe instrumenten worden bijgekocht, laatst nog een saxofoon van f70. Nu kosten alle instrumenten wel niet even duur, maar gemiddeld moet men toch op ± f40 rekenen. Daarbij komt dan nog de nieuwe muziekstukjes en andere kleinere benodigdheden om de instrumenten schoon te houden etc.

Van het Rijk ontvangt de kas van het korps f600, van de Cantine f540, aan buitengewone inkomsten, ½ der baten van bijzondere uitvoeringen, ± f100.

Er moet dus meer geld komen.

Waar vandaan? Niet gaarne zouden wij het korps willen blootstellen aan een tweeden proef om een concert te geven ten bate der kas.

De eerste proef is al te deerlijk mislukt.

Voor een militair muziekkorps vinden wij ook dergelijk optreden wel wat onwaardig.

De eer onzer vlag, het prestige der Natie eischt, dat wij hier een uitstekend muziekkorps hebben en houden.

De talrijke vreemde oorlogsschepen welke onze haven bezoeken, dienen uitgeleid te worden onder hun volkshymne. Jarenlang waren zij dit gewend, en dit gebruik verheft ten eerste de plechtigheid van hun uitvaart.

Bij de officieele diners ten Gouvernementshuize behoort er muziek gemaakt te worden.

Van tijd tot tijd geeft het Hoofd der Kolonie een bal. Dans nu eens zonder muziek.

En wat zouden de parades op nationale feestdagen, verjaaring van H. M. de Koningin en Z. K. H. den Prins, veel verliezen, bij gemis aan muziek.

Het is werkelijk in het belang van het Rijk, dat ons muziekkorps blijve bestaan en over voldoende geldmiddelen kunne beschikken. De bijdrage van het Rijk kan ook best met een paar honderd gulden worden verhoogd. De uitgave is gering, maar het voordeel groot.

#### Naar Aruba.

De Commissie, door den Gouverneur benoemd ter onderzoek van de Paardenbaai en de verlenging van den steiger op Aruba, is Donderdagavond daarheen vertrokken. Morgen wordt de Commissie hier terug verwacht.

## Buitenland.

### Duitschland.

Het bezoek, dat de Duitse rijkskanselier op het Vaticaan heeft gebracht, is natuurlijk niet onbesproken gebleven in de pers. En de aan het Centrum vijandige Duitse bladen zijn er terstond bij geweest, om dit bezoek zoo ongunstig mogelijk voor de katholieke partij uit te leggen. De echo hunner commentaren klonk ook in de liberale pers in Nederland. Een harer voornaamste or-

ganen schreef onmiddellijk na de ontvangst van prins Bülow, door den Paus: „Het is gisteren een bittere dag geweest voor het Duitse Centrum. Prins Bülow, de smid van het blok, wiens naam een verfoeisel voor de Duitse katholieke pers is, sedert hij het Centrum als regeeringspartij gedaan heeft gegeven, is 21 April op het Vaticaan zeer hartelijk ontvangen, heeft een uur lang, in het Italiaansch, met den Paus gesproken en later nog een half uur lang met den staats-secretaris Merry del Val gepraat."

Als of de Duitse katholieken zich daarover bezorgd zouden behoeven te maken! En alsof het Centrum reden zou hebben te treuren, wanneer de Duitse kanselier zijn opwachting gaat maken bij den H. Vader! Natuurlijk bestaat er voor de katholieken veeleer reden om te verwachten, dat de audiëntie van den heer Von Bülow bij den Paus gelukkige resultaten zal opleveren, misvattingen uit den weg zal ruimen, de betrekkingen tusschen den H. Stoel en het Duitse Rijk zal verbeteren. En wat zouden zij meer kunnen wenschen? Zóo onnoozel zal toch niemand zijn te meenen, dat de Paus of diens staatssecretaris de belangen der Duitse katholieken of de positie van het Centrum zou opofferen aan het welgevallen van welken rijkskanselier ook. De kracht van de katholieke Kerk in Duitschland, haar invloed, naar veiligheid, steunt voor een groot deel op het Centrum; en prins Bülow is een te schrander staatsman, om ook maar één oogeblik te kunnen veronderstellen, dat Rome rechtstreeks of zijdelings een partij zou verloochenen, die op zoo voortreffelijke wijze de goede zaak en de goede beginselen dient.

Dat bladen als de *Kölnische* en de *Frankfurter Zeitung* uit deze gebeurtenis politieke munt tegen het Centrum hebben trachten te slaan, kan overgens geen verwondering wekken. Zij speelden hetzelfde spelletje reeds in vroeger jaren. Toen Bismarck onderhandelingen met Paus Leo XIII aanknoopte om geleidelijk wijze den Kulturkampf te beëindigen, liet de „Reptilienpresse" geen middel onbeproofd, om Windthorst en de zijnen in tegenspraak te brengen met den H. Stoel. De Paus was verzoeningsgezind — zoo heette het — maar het Centrum oorlogszuchtig; Rome en de Berlijnsche regeering wenschten den vrede, maar het Centrum wilde het twistvuur brandende houden. Zonder het Centrum zou er eigenlijk nooit een Kulturkampf geweest zijn!

Hoe fel er toen tegen de partij gestookt en geïrrigeerd werd, ligt nog versch in de herinnering. Het Centrum doorleefde een moeilijken tijd. Want Bismarck trachtte niet slechts met het Vaticaan op goeden voet te komen, maar tevens de partij, die hem zoo grootte ergernis gegeven en zoo kloekmoedige de volvoering zijner plannen weerstaau had, zoo veel mogelijk in de engte te drijven. Het was voor Windthorst een uiterst delicate zaak oppositie te voeren tegen een Staatsman, die den H. Vader opvallend zijn hulde bewees, die de groote gaven des Pausen in de openbare zitting van het Parlement preee en die de bemiddeling van den Opperpriester inriep tijdens het Carolinen-geschied met Spanje.

Toch bleef het Centrum wat het was, en alle pogingen om het openlijk of bedektelijk in tegenspraak te brengen met den H. Stoel, leden schipbreuk. Rome onderhandelde met Bismarck, maar erkende tevens de groote diensten en verdiensten van het Centrum, erkende ook zijne vrijheid in zaken van zuiver-staatskundigen aard. Dat de Curie onder het bestuur van Pius X anders zou handelen dan toen en dat aan Bülow zou gelukken, wat Bismarck niet kon volbrengen, er is wel niemand, die het gelooven zal.

De betekenis van het bezoek, door den Duitse kanseier op het Vaticaan gebracht, is dan ook een geheel andere dan door de anti-Centrum-pers wordt geïnspineerd. Zij ligt in de erkenning van de groote internationale positie des Pausen. Terwijl de „staatslieden", die Frankrijk besturen, op lompe wijze alle betrekkingen met Rome verbreken en in krenkende woorden over het hoofd der Christenheid zich uiten, rekent de protestantsche kanseier van het protestantsche Duitse keizerrijk het zich ten plicht, bij den H. Vader een audiëntie aan te vragen en daarbij de vereichte diplomatieke vormen in acht te nemen. „Sire", noemde Bismarck in een beroemd geworden schrijven den Paus. Bülow erkent en huldigt Hem evenzeer als soeverein, al heeft die soeverein geen leger te zijner beschikking. De Duitse staatsman weet wel, dat de vorst, die troont op het Vaticaan, machtiger is dan menige koning, wien sterke legers ten dienste staan. En het Pruisische hof toont dit evenzeer te beseffen door bij den H. Stoel een gezant te accrediteeren. Met Ro-



te moet men ontberden, alsof het een arse van honderdsteunende te zijner beschikking had, schreef de Times reeds dertig jaren geleden. Van de eerste maal sinds het toenwoordige Duitse keizerrijk gezamenlijk werd heeft thans een kanselier van dat rijk bij den H. Stael persoonlijk zijn opwachting gemaakt. Het bestaan van een Pruisische en van een Beiersch gezantschap was prius Bulow niet genoeg; hij ging zelf ter audientie bij den koning.

## PORTUGAL.

Joseph Galtier, een medewerker van den Times, geeft in dit blad een uitvoerig relaas weer van een gesprek, dat hij in Parijs gehad heeft met een der Portugeesche samenzwervers; niet met een der deelnemers aan de samenzwering tegen het leven des konings, die geleid heeft tot den koningsmoord van 1 Februari, maar een der deelnemers aan de veel grotere samenzwering, die op het einde van 1907 in Portugal is gesmeed met het doel, koning Carlos en zijn gezin gevangen te nemen en den koning te dwingen een einde te maken aan de dictatuur.

Bij een groot aantal mannen van naam vestigde zich in November 1907 de overtuiging, dat het onmogelijk zou zijn langs wettelijke weg de dictatuur kwijt te raken. Er vormde zich een omwentelingscommissie, die weldra tal van aanhangers telde. Deze werd verdeeld in revolutionaire kwartieren, die elk onder een hoofd kwamen te staan. Ondanks de verzekerings van Franco en den koning, kon men er op aan — meent de zeggman van Joseph Galtier — dat het leger niet blindelings verkocht was aan de dictatuur. Het eerste bewijs, dat de samenzwering zich had kunnen uitbreiden zonder de verheid er iets van merkte, is het bommenongeluk, waarbij verscheidene personen werden gedood en gewond, slachtoffers van eigen onvoorzichtigheid. De politie, gewaarschuwd door deze ontijdige ontroering in een bommenwerkplaats, ging sporen en vond meer dan 100 bommen, maar de draden van het complot kreeg zij niet te zien.

De omwenteling werd stelselmatig voorbereid, in alle stilte, koelbloedig. Desember ging voorbij met het opmaken van plannen. Er waren inschrijvingen geopend om geld voor het aanschaffen van wapenen. De wapenen kwamen als uit den grond op tevoeten. Zonder bezwaar werden zij het land binnengesmokkeld. In groote lijnen kwam het ontwerp hier op neer: het koninklijk paleis zou worden bestormd en bezet. De koninklijke familie zou zonder dat er haar een haer zou worden gekrenkt, worden onthoofd. Tegelijkertijd moesten de schatgasten worden overrompeld en de kazerne der stedelijke garde veroverd.

Zoo was het plan vastgesteld in begin Januari. Men wachtte een geschikt lag af. Juist in dien tijd nam de Franco den koning aan, te gaan tegen de Villavieja. Op 7 Januari vertrok de koninklijke familie en de bij den schreven dat zij preces twee weken uit zou blijven. De opbeleving van dien datum was een valstrik van Franco waar het omwentelingsbestuur is ingelopen. In plaats van te wachten tot de koninklijke familie terug zou zijn, gingen de samenzwervers alles gereed maken tegen den 22en Januari, als een onherroepelijken vervalldag. In koortsachtige haast werd er toen gewerkt. Een hotelhouder te Lissabon, hoofd van een revolutionaire afdeeling, heeft door zijn overdreven ijver, veel kwaad gedaan aan de zaak der samenzwervers. Hij had het er op gezet een zijner logeergasten te winnen voor de samenzwering. De logeergast boonde zich vol belangstelling voor het plan en geleid door het vertrouwen, liet hij zich meeneemen naar een bijeenkomst van samenzwervers, en werd heel wat van het plan gewaar. De logeergast was echter een spion van de politie, en weldra zaten João Chagas, Leal, de Souza, d'Almeida, Borges achter slot en grendel. Deze maal had Franco eenige draden van het complot in handen. Maar de organisatie der samenzwering was zoo uitnemend, dat die draad hem toch nog in de handen afknapte. Ook tegen Costa werd een bevel tot inhechtenisne uitgevaardigd. Costa was in het Noorden des lands. Hij had gemakkelijk kunnen ontvluchten, maar in zijn vermetelheid kwam Costa vermoord naar de hoofdstad terug.

Door al die tegenvallers voelden de samenzwervers, dat zij geen tijd meer te verliezen hadden. Ondanks de afwezigheid van den koning zal de omwenteling plaats hebben. De koning zal men wel te Villavieja onschadelijk maken. Te Lissabon zal 28 Januari een voorlopig revolutionair staatsbewind ten stadhuize worden ingesteld. 's Middags om 5 uur

zou het teken worden gegeven, dan zou de dictatuur eindigen en de omwenteling zegeprelen. Het nieuwe stadsbestuur moest zich schuilhouden in het kantoor van een publieke lift, dicht bij het stadhuis. Maar op het laatste ontbrak de moed. Er werd besloten, de omwenteling 3 uur uit te stellen: tot 's avonds 8 uur. Er zou niet één teken worden gegeven, zooals aanvankelijk om 5 uur had gegeven moeten zijn, maar vele tekenen. De politie was de samenzwervers vóór 8 uur op het spoor gekomen. Costa, burggraaf Ribeira Brava, Egas Moniz, werden op de plaats van het rendez-vous gevangen genomen. Inmiddels wachtten op verschillende punten van de stad de gewapende groepen samenzwervers op het afgesproken teken. De mannen van het Noordwestelijk kwartier van Lissabon zaten in een kroeg verborgen, onder bevel van Rato. Ook hier komt de politie achter. Agenten dringen het café binnen, doch tegenover de vele dreigende revolvers houden de agenten geen stand. Zij gaan terug. Maar de agenten komen terug in grooter aantal. Onder de nieuwangekomen agenten is ook de agent, die de aanhouding van João Chagas heeft bewerkt. Als een der samenzwervers dezen agent herkent, kan hij niet nalaten hem dood te schieten. Na dat eerste schot vallen de andere schoten vanzelf. Er zijn dooden, gewonden; de politie deijst af. Maar dien nacht van 28 op 29 Januari worden verdaachten bij massa's in hechtenis genomen, links en rechts. Onder de 200 menschen, die toen van hun vrijheid zijn beroofd, schijnen er echter maar twee te zijn geweest, die behoorden tot de groep van Rato, die in de kroeg gevochten had.

Haast alle hoofdmannen der samenzwering zaten toen in de gevangenis. Alpoim echter ontkwam. Alpoim kwam 's nachts om 1 uur thuis. Zijn vrienden kwamen hem waarschuwen dat een bevel tot gevangenneming tegen hem was uitgevaardigd. Na eenige moeite gelukt het zijn vrienden en zijn vrouw, hem over te halen tot de vlucht. Alpoim begeeft zich eerst naar het huis van een vriend, een hooggeplaatst ambtenaar. De politie komt al heel vroeg bij het huis van Alpoim om hem mee te nemen. Het is zaak, de politie een tijdje aan de praat te houden. Daarom wordt er een ziekte verzonnen: Alpoim heeft juist een hevigen aanval van jicht. Er komen menschen uit het huis die een dokter gaan halen, er gaat een dokter binnen. De dokter vertoef lang in de ziekenkamer. Er komen vrienden, die een tijdje in de zoogenaamde ziekenkamer gaan zitten rooken. In de keuten worden ziekenkostjes bereid. De dienstboden worden niet in het geheim genomen, zoodat zij als zij de deur uitgaan eerlijk kunnen verklaren tegenover de politie, dat het met meneer heel min is.

Den volgenden nacht is Alpoim in een automobiel naar de Spaansche grens gereden.

Zoo heeft Franco de belhamels dan per slot toch allen verjaagd of gevangen genomen. Maar de opwinding onder het volk was gebleven, en de verontwaardiging steeg ten top door het verbanningsdecreet, dat 1 Februari werd afgekondend. De groote samenzwering was mislukt, maar wie kon verbinderen, dat er plannen worden gesmeed door de afzonderlijke groepen? Verscheiden mannen waren in een staat van verdwazing vervallen door de drift, die hen bezield tegen Franco. De dictatuur omverwerpen, daar hadden zij zelfs hun leven voor over.

Wat de zeggman van Galtier verder mededeelt over den moordaanlag is niet nieuw.

Koning Manuel en koningin Amelie hebben sedert den aanslag het paleis Necessidades nog niet verlaten.

De zeggman prijst koning Manuel en koningin Amelie.

Het zou niet aangaan, zegt hij, thans nog te onderzoeken, wie er al bij de groote samenzwering betrokken zijn geweest. Alle partijen zijn er bij betrokken geweest.

### Ingezonden Mededeelingen.

“Cuidado con las Medicinas Perniciosas”

Los médicos condenan unánimemente el uso de las emulsiones que contienen Creosota ó Guayacol. Es bien sabido que estas sustancias cuando se toman mezcladas con el Aceite de Hígado de Bacalao irritan el estómago y los riñones, entorpecen la buena nutrición y por las frecuentes evacuaciones que causan, producen el rápido aniquilamiento de los enfermos.

El Dr. Parsons, un distinguido especialista de la Ciudad de México, dice á este respecto: “Refiriéndome al valor germicida de la Creosota,

cuando se le administra á enfermos tuberculosos, incorporada á preparaciones de Aceite de Hígado de Bacalao, declaro: que los experimentos químicos y la observación cuidadosa de un gran número de casos, han demostrado que cualquiera que sean los resultados benéficos que los enfermos puedan recibir del uso de la Creosota y otras sustancias irritantes, estos resultados los nullifican los efectos perniciosos que ejercen tales drogas en el estómago.

Es un hecho bien conocido que la asimilación fácil y completa de los alimentos es de la mayor importancia en el tratamiento de las enfermedades que se caracterizan por denutrición y de las cuales es tipo la Tuberculosis. Se sabe también que el Aceite de Hígado de Bacalao, perfectamente emulsionado, es uno de los mejores reconstituyentes. Por eso es que los más distinguidos especialistas prescriben hoy las emulsiones de Aceite de Hígado de Bacalao que no contienen Creosota ú otras sustancias irritantes, que ocasionan el desorden de las funciones digestivas.

De las diferentes preparaciones de Aceite de Hígado de Bacalao, yo prefiero la Emulsión de Scott que fabrican los Sres. Scott & Bourne de Nueva York.”

## Advertentien.

Als eene wijziging van mijn Advertentie van de vorige week maak ik bekend, dat de Heer MIGUEL ARNEMANN gedurende mijn afwezigheid als mijn gemachtigde zal optreden, daar de Heer JAN SCHEIDELAAR verhinderd is, zich met het beheer mijner zaken te belasten.

WILLEM ARNEMANN.

Curaçao 20 Mei 1908.



Alfredo Maduro

Tandheelkundige.

Biedt hierbij het geeerde publiek zijne diensten aan.

KANTOORUREN:

van 8 tot 12 v.m.  
van 1 tot 4 n.m.

13-5.

## GRAFMONUMENTEN, GRAFZERKEN.

in MARMER, Belgisch, Beiersch en Zweedsch GRANIET.

Groote Voorraad. — Billijke Prijzen

PHOTO'S TER INZAGE.

Steenhouwerij.

Marmwerken.

H. P. EUWENS,

Oude Varkensmarkt. — Dordendaal.  
Nijmegen. Holland

„CURAÇAO in 1803-1804”

DOOR

P. A. EUWENS, O. P.

formaat groot 8°.—83 blad.

Prijs f 0,50.

De opbrengst strekt ten voordeele der nieuwe kerk op Rincon.

Verkrijgbaar aan de drukkerij

van het

APOSTOLISCH VICARIAAT.

St. Thomaskring.

Gewone vergadering op Maandag a. s. 25 Mei. Aanvang 7 ure.

De Directeur,  
P. fr. R. J. C. WAHLEN.



S. S. „CHRISTIANSTED”.

Vaarplan voor April-Juni 1908.

VERTREK VAN		Mrt.	Apr.	Mei.
Curaçao.....	Maandag, v. m....	30	27	25
Bonaire.....	„ n. m....	30	27	25
Curaçao.....	Dinsdag, n. m....	31	28	26
Aruba.....	Woensdag, n. m....	Ap 1	29	27
Curaçao.....	Dond. v. m. of nm	2	30	28
Bonaire.....	„ n. m. of	2	30	28
St. Thomas.....	Vrijdag v. m....	3	M. 1	29
St. Martin.....	Maandag.....	6	4	Juni 1
Saba.....	Dinsdag, v. m....	7	5	2
St. Eustatius.....	„ middag	7	5	2
St. Kitts.....	Woensdag, v. m....	8	6	3
St. Eustatius.....	Donderdag v. m....	9	7	4
Saba.....	„ n. m....	9	7	4
St. Martin.....	Vrijdag, v. m....	10	8	5
St. Bart.....	„ middag	10	8	5
St. Thomas.....	(facultatief) ...			
Bonaire.....	Zaterdag, v. m....	11	9	6
Curaçao.....	(facultatief) ...			
Aruba.....	Dinsdag, n. m....	14	12	9
Curaçao.....	Woensdag, n. m....	15	13	10
Bonaire.....	Dond. v. m. of nm	16	14	11
Curaçao.....	Vrijd. v. m. of nm	17	15	12
AANKOMST TE				
Curaçao.....	Vrijdag, n. m. of	17	15	12
	Zaterdag, v. m....	18	16	13

## TIJDTAFEL

van de stoomschepen der „Red D Line” tusschen

NEW-YORK,

PUERTO RICO, VENEZUELA en CURAÇAO.

1908.	Caraçs.	Zulia	Philad.	March.	Caraçs.	Zulia
Vertrekt van NEW-YORK.....	Apr. 25	Mei 2	Mei 9	Mei 16	Mei 23	Mei 30
Komt aan te SAN JUAN.....	30		14		29	
Vertrekt van „.....	Mei 1		15		29	
Doet CURAÇAO aan.....	3		17		31	
Komt aan te LA GUAYRA.....	5	9	18	23	Juni 2	6
Vertrekt van „.....	6	10	20	25	3	8
Komt aan te Pto. CABELLO.....	7		21		4	
Vertrekt van „.....	8		22		5	
Komt aan te CURAÇAO.....	9	11	23	26	6	9
Vertrekt van „.....	10	12	24	Juni 1	7	15
Doet LA GUAYRA aan.....	11		25		8	
„ PONCE „.....						
„ SAN JUAN „.....	13		27		10	
Komt aan te NEW-YORK.....	18	19	Juni 1	8	15	22

## Dienst tusschen Curaçao en Maracaibo.

	Merida	Merida	Merida	March.	Merida	Zulia
Vertrekt van CURAÇAO.....	Mei 4	Mei 11	Mei 18	Mei 26	Juni 1	Juni 9
Komt aan te MARACAIBO.....	5	12	19	27	2	10
Vertrekt van „.....	8	16	24	30	5	13
Komt aan te CURAÇAO.....	9	17	25	31	6	14

## Photographische Inrichting.

Soublette et Fils,

HOFPHOTOGRAFEN

VAN



H. M. de Koningin der Nederlanden

BFKROOND

te Amsterdam 1883,  
„ Antwerpen 1885,  
„ Chicago 1893, en  
„ Curaçao, Eerste Prijs Eere medaille, 1904.  
Curaçao, Waterkant Otrabanda.

Adverteert steeds

IN DE

Amigoe di Curaçao,

het meest gelezen der hollandsche bladen in de kolonie.



LONGMAN & MARTIN

NEW YORK, U.S.

— Venta Por Las —

Almacenes

Drukker:

ALFREDO F. SINTI